



**Magazine N°310 de mars 2015**



***Le Fardier de Cugnot  
Avec C. Lenaerts***

**[WWW.autoretromosan.be](http://WWW.autoretromosan.be)**

**N° d'agrément : 000202**

## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

**Ed. Responsable** Guy Raymond, Rue Sompré, 31, 4400 Ivoz-Ramet  
0472 / 66 33 54 ou 04 / 275 40 37 [raymond@drever.be](mailto:raymond@drever.be)

### Le Comité

#### **Président & documentaliste**

Philippe De Rive, Rue de Goreux 14, 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher  
04 250 60 85 ( Tél. ) & 04 250 60 86 ( Fax. ), [derivephilippe@skynet.be](mailto:derivephilippe@skynet.be)

**Vice-président** \* Stéphane De Smedt, Avenue Jupiter 1, 1450 Chastre  
0475 / 46 28 01 [stephane.desmedt@piret.be](mailto:stephane.desmedt@piret.be) [catherineklein@hotmail.be](mailto:catherineklein@hotmail.be)

**Past-président** Georges Ribauville, Rue Chefnay 46, 4400 Ivoz-Ramet  
04 / 275 39 90 [georges.ribauville@gmail.com](mailto:georges.ribauville@gmail.com)

**Secrétaire** Henri Delgoffe, Rue de Huy 32, 4530 Villers-le-Bouillet  
085 / 21 72 22 ( Tél. & Fax. ) [vitessehd@hotmail.com](mailto:vitessehd@hotmail.com)  
[contact@autoretromosan.be](mailto:contact@autoretromosan.be)

**Trésorier** Charles Lenaerts, Les Ruelles 9A, 4520 Vinalmont, 085 21 74 29  
[cclenaerts@voo.be](mailto:cclenaerts@voo.be)

#### **Section Grand-Mères**

Guy Raymond, Rue Sompré 31, 4400 Ivoz-Ramet  
0472 / 66 33 54 04 / 275 40 37 [raymond@drever.be](mailto:raymond@drever.be)

#### **Membres**

- \*Pierre Meulemans,
- \*Daniel De Boey, Rue Pierre Van Dijck 35 à 1310 La Hulpe  
0475 / 71 13 01 [daniel.deboey@gmail.com](mailto:daniel.deboey@gmail.com)
- \*Philippe Urbain, Rue de Stier 7 à 4357 Donceel  
0474 / 01 68 04 [philippe.urbain@skynet.be](mailto:philippe.urbain@skynet.be)

**Prochaines réunions mensuelles:** 27 mars – 24 avril 2015

***Chez Serge, à l'ex « Auberge de la Campagne »***

Rue de la Campagne 41 **TIHANGE – HUY**

Mensuel réservé aux membres de l'Auto Retro Mosan a.s.b.l.

**Cotisation annuelle de 45 €** payable au compte BE83 068 247 154 815

Siège social : Rue de Huy 32, 4530 VILLERS-LE- BOUILLET  
[vitessehd@hotmail.com](mailto:vitessehd@hotmail.com)

#### **Informations sur Section Historic Regularity**

\*Guy Peigneux, Rue des Communes 5, 4520 Moha  
085 / 217 386 & 0497 / 363 674 [guy.peigneux@skynet.be](mailto:guy.peigneux@skynet.be)

# Sommaire

## Couverture : La Fardier de Cugnot

- 2 Le comité.
- 3 Sommaire.
- 4&5 Billet du comité par H. Delgoffe
- 5&6 Rapport des réunions du 30/01 et 27/02
- 7 Calendrier 2015 des manifestations du Club.
- 8 Information du club Rétro mobile Club de Spa.
- 9 Invitation à la balade de Lamine + inscription
- 10 Invitation au rallye des 3 rivières
- 11 Invitation à la balade du Maitrank
- 12à15 Bugatti 100P par Henri Delgoffe
- 16à21 Le Fardier de Cugnot
- 22&23 Voyage à Rétro mobile par André Mouton
- 24 Petites annonces
- 25 Bulletins d'inscriptions
- 26&27 Petites annonces
- 27 Initiation aux rallyes de navigation
- 28 Invitation pour visite de l'usine AUDI
- 29à32 Au rétro mobile de Paris par Henri Delgoffe

L'Auto Retro Mosan est membre de la FBVA



**WWW.FBVA.BE**

**fbva@skynet.be**

Les avis émis  
dans les articles  
n'engagent que  
leurs auteurs.  
Le comité ARM

# **Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015**

## **Billet du Comité de mars**

Chers amis, voilà l'année 2015 entamée, le premier évènement a déjà rassemblé plus de 40 personnes, ceux qui sont allés au Retro Mobile de Paris s'en félicitent toujours.

En ce qui concerne la population du club, comme en 2013, nous avons terminé l'année 2014 avec 285 membres, nous recommençons 2015 avec environ 250 membres en ordre de cotisation, nombre identique à début 2014, nous pouvons donc espérer une situation de 285 membres fin 2015.

Le calendrier 2015 est bien fourni et des dates précises déjà déterminées, cela devrait vous permettre de programmer vos sorties.

Mais, comme chaque année, je vous rappelle que s'il vous semble qu'un genre d'activité manque et vous ferait plaisir, n'hésitez pas à le faire savoir, que ce soit un voyage en autocar vers une bourse ou un musée, que ce soit une ballade de 2, 3 jours, l'organisation d'un grand évènement, FAITES LE SAVOIR.

Tout pourra être envisagé.

Justement pour les personnes désireuses de faire avancer les choses, voici une nouvelle fois, à l'occasion de l'Assemblée Générale, le 27 mars 2015, l'opportunité de faire connaître leur point de vue, leurs souhaits et leurs initiatives.

Il vous sera aussi donné l'occasion d'élire une partie du comité.

Cette année, sont en fin de mandat : Charles Lenaerts,, Guy Raymond, Daniel De Boey et Philippe Urbain.

Ont un mandat d'un an encore, Georges Ribauville, Stéphane De Smedt, Philippe De Rive et Henri Delgoffe.

Certains membres semblent hésiter à se présenter pour étoffer le comité, surtout qu'ils n'hésitent pas à poser leur candidature écrite, cela avant le 13 mars 2015

Venez nombreux à cette Assemblée Générale.

Cette année encore le comité a étudié la possibilité de diminuer les dépenses. La plus grosse dépense du club est évidemment la publication, l'impression et la distribution de la revue (plus de la moitié du budget). Le problème a déjà été soulevé en cour de réunions mensuelles. La revue est disponible sur le site internet. Pour ceux qui dispose d'une connexion la revue papier peut être un doublon, Nous comprenons très bien que malgré tout certains préfèrent la version papier, j'en fais partie, mais d'autres se contenteraient de la version informatique,

## **Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015**

ce qui pourrait leur valoir des avantages, une réduction de la cotisation, une version informatisée en couleurs, etc.

Si ceux qui ne jugeraient plus utile de recevoir la version papier se faisaient connaître en m'envoyant un E Mail, le comité pourrait juger de l'opportunité de revoir une fois encore le problème. Merci de votre participation.

HENRI DELGOFFE.

PS : Pour faciliter le transfert rapide de l'information, les membres qui disposent d'une adresse INTERNET pourraient-ils envoyer à l'adresse du secrétariat ([vitessehd@hotmail.com](mailto:vitessehd@hotmail.com)) un petit message pour que je dispose de leur adresse. Ce message pourrait, facultativement, reprendre la liste de(s) voiture(s) dont est propriétaire le membre, cela permettrait de mettre à jour le cadastre des voitures présentent dans le club.

## **Compte rendu de la réunion du 30 janvier 2015**

En cette première réunion de l'année, il n'y a pas beaucoup d'informations.

Manifestations passées

La réunion de fin d'année s'est bien déroulée selon un avis général.

Manifestations futures

Le calendrier de l'année 2015 est bien rempli et est soumis à quelques ajustements ou échange de dates.

Nouveauté 2015 : La section régularité est remise sur pieds avec le duo Pierre Riga et Christian Lauff. Ils vont comme par le passé refaire tout d'abord de l'initiation.

Un nouveau membre est accueilli en la personne de Jean-Pierre HENROT qui nous vient de Marchin avec une Porsche 911 de 1984.

Enfin une remarque sur la description de l'ARM sur le site de la FBVA : En effet il y est dit que les véhicules éligibles au club doivent être d'avant 1969. Il y aurait lieu de réajuster cette limite à 1985.

## **Compte rendu de la réunion du 27 février 2015**

Il y avait beaucoup de participants à cette seconde réunion de l'année. En entrant dans le local de chez Serge, nous pouvons admirer une magnifique Peugeot 301 de 1933. J'en suis heureux car cela fait une avant-guerre de plus au club.

# Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

## Manifestations passées

Le jeudi 6 février certains membres avaient répondu présent à l'organisation de la visite de RETROMOBILE à Paris. Les participants font l'éloge de l'organisation avec le professionnalisme de Marcel Brouwers et de son autocar.

Ce salon est tellement vaste que les pieds ont souffert. Pour Jean Smulders, il est regrettable qu'il n'y ai pas d'aire de repos pour s'asseoir quelques instants. De même le temps d'attente pour admirer les voitures mises en vente publique était trop long. Marcel avait raison de déconseiller une visite durant le week-end car même en semaine, il y avait beaucoup de monde pour déambuler dans des allées à la limite trop étroites

Conclusion : très beau salon mais pas à visiter tous les ans.

Philippe et Didier ont participé au rallye Neige et Glace. Malgré jusqu'à 1,5 m de neige, il y avait beaucoup de spectateurs le long du parcours. Il y avait 120 voitures et parmi les 10 premiers classés il y avait 9 équipages belges dont 2 équipages ARM. Robert RORIVE se classe 3<sup>ème</sup> avec une Porsche 356 ACOUTIL. Philippe et Didier se sont honorablement classés mais n'ai pas retenu ce classement.

## Manifestations futures

La régularité : c'est reparti sous la houlette de Pierre RIGA et Christian LAUFF. Une présentation suit dans cette revue avec un questionnaire.

Une visite de l'usine AUDI de Forest est possible pour durant environ 2 heures y voir la fabrication de l'Audi A1. Ces visites ne peuvent se faire qu'en semaine et nous avons retenu la session de l'après-midi, c'est à dire de 14h30 à 16h30.

## Evolution du calendrier 2015

Vu l'emploi du temps des organisateurs du rallye des retrouvailles, cette sortie se fera plus tard dans la saison.

New : le 25 avril : visite à CIPLET pour y voir en fonctionnement le Fardier de CUGNOT. Formulaire dans la présente revue.

New : le 3 mai : Rallye de LAMINE

New : le 12 juillet : TRACTOVIE

New : le 30 août : Rallye Fonds Jacques GOOR

Le samedi 25 avril nous vous convions à vous rendre en ancienne à Ciplet pour venir voir en fonctionnement la réplique du Fardier de Cugnot. C'est une opportunité unique de se replonger dans l'histoire. Un parking sera prévu pour les voitures anciennes sur réservation auprès de Charles LENAERTS au 085 / 21 74 29 ou par mail à [cclenaerts@voo.be](mailto:cclenaerts@voo.be)

# Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

## Calendrier des Manifestations 2015

|                  |   |  |
|------------------|---|--|
| 5 février        | Voyage à Rétromobile à Paris  | Comité ARM   |
| 14 mars          | Souper inaugural de la saison 2015  | Comité ARM   |
| 19 avril         | 34 <sup>ème</sup> Rallye des 3 Rivières<br>Georges RIBAUVILLE<br>Henri DELGOFFE<br>Guy PEIGNEUX       | 04 / 275 39 90<br>085 / 21 72 22<br>085 / 21 73 86 |
| 25 avril         | Ciplet pour le Fardier de Cugnot  | Comité ARM   |
| 1 mai            | 10 <sup>ème</sup> Balade du Maitrank Y. CHARLIER  | 0498 / 43 88 69                                    |
| 3 mai            | Balade à Lamine   |  |
| 10 mai           | Visite de l'exposition Ickx - Merckx  |  |
| 31 mai           | 25 <sup>ème</sup> sortie de Comblain, Ecole d'enseignement spécial<br>Janine BERNARD : 04 / 369 17 13 |  |
| 7 juin           | Mémorial OMER & JOSEE REMY<br>Bernard GUILLAUME   | 081 / 56 67 03<br>0477 / 33 26 61                  |
| 14 juin          | 3 <sup>ème</sup> Ronde di djâle di Hermêje Lisette et Louis Lhoest                                    | 0496 / 81 24 87 ou 0497 / 57 16 75                 |
| ?                | Rallye des Retrouvailles par Catherine, Stéphane et Daniel  |  |
| 5 Juillet        | Balade Famenne – Ardenne<br>Michèle & Freddy BERGER   | 084/31 43 16                                       |
| 12 juillet       | Tractovie Michèle & Freddy Berger   | 084/31 43 16                                       |
| 26 Juillet       | Rallye de JOJO Joris DESPRIET   | 0485 / 55 84 04                                    |
| ?                | Ronde Visétoise Marcel BROUWERS   |  |
| 30 août          | Rallye du fonds Jacques Goor par A-M Mouton   |  |
| 6 septembre      | Pour Eux, rallye à Fraiture par Pierre Nizet  |  |
| 13 septembre     | Journée du Patrimoine Y. CHARLIER   | 0498 / 43 88 69                                    |
| 18au20 septembre | SPA 6 HOURS   | FBVA   |
| 25 octobre       | Balade d'automne par Daniel Mohr  |  |
| 14 novembre      | Souper anniversaire du club   | Comité ARM   |

**Avis aux amateurs : des dates restent à confirmer et d'autres restent libres pour de nouvelles initiatives.**

## **Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015**

### **Information du Rétromobile Club de Spa.**

Notre membre, L. Krier, nous communique l'information suivante,  
***Dispense de paiement de la vignette Suisse pour nos ancêtres.***

Les véhicules âgés de plus de 25 ans sont dispensés du paiement de la vignette Suisse (30,00 €actuellement) pour autant que la mention « OLDTIMER » figure sur la carte grise ou carnet d'immatriculation du véhicule.

Monsieur Krier a personnellement bénéficié de cette dispense le 22 mai 2014 au terme de longues discussions (1/2 H) avec les douaniers Suisses qui ont vérifié la législation en la matière et qui ont pu découvrir qu'il avait raison – eux-mêmes l'ignoraient ! – nul n'est prophète en son pays.

Pour la Belgique,

- tous les véhicules ancêtres avec plaque « O » sont donc dispensés du paiement de la vignette Suisse.
- Les véhicules ancêtres avec plaque « normale » ne sont pas dispensés du paiement de la vignette suisse, sauf si le carnet d'immatriculation porte la mention « OLDTIMER »

Monsieur Krier précise bien qu'il ne suffit pas que le véhicule soit âgé de plus de 25 ans, mais que la mention « OLDTIMER » doit **impérativement** figurer sur la carte grise.

### **Petites annonces**

#### **Diverses pièces à vendre**

- Echappements inox à liquider en lot ou à la pièce, 4,50 €/kilo
- Alfa sud 33 de 1984 à 1992
- Audi 80, 90, coupé de 1980 à 1991
- Ford fiesta, sierra de 1982 à 1987
- Opel ascona de 1981 à 1987
- Peugeot 205 de 1989 à 1992
- Rover, MG, métro, maestro de 1980 à 1992
- VW golf, jetta, derby, passat, polo, santana de 1977 à 1988
- Volvo 740, 760 de 1981 à 1990

Tel : 04/3715227 GSM : 0471/069158 E-mail : [josi4138@gmail.com](mailto:josi4138@gmail.com)



# Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

## 3ème balade de Lamine

### 3ème balade de Lamine

Michaël Ribauville ainsi que le comité des fêtes de Lamine vous invitent à participer à leur balade le dimanche 3 mai 2015.

Vous êtes attendus dès 8h30 pour prendre un café/croissant, recevoir un road-book et quelques instructions, Place Vanderbemden à 4350 Lamine-Remicourt, Pour le départ de la balade de +- 100 km entre 9h30 et 10h00

Le prix de la journée est de 25 € par équipage, comprenant le petit-déjeuner, le road-book et une boisson à l'arrivée sous le chapiteau, un bon de réduction ARM 2015 de 5,00 € peut être déduit de votre participation financière qui est à payer sur place.

Attention, il n'est pas prévu de repas au retour de la balade vers 13h30 à Lamine ; préparez donc votre pic-nique qui pourra être déballé où bon vous semble, ou sous le chapiteau à votre retour, ou bien encore, vous pourrez vous procurer un pain-saucisse vendu par l'organisation.

Cette balade faisant partie d'une journée festive, vous pourrez également découvrir et participer à un LOTTOQUINE.

Voulez-vous envoyer votre bulletin de participation à Michaël Ribauville, 5 rue des Combattants à 4350 Remicourt ou via e mail à

[michael.ribauville@edfluminus.be](mailto:michael.ribauville@edfluminus.be)

Nous nous ferons un plaisir de vous recevoir à Lamine le 3 mai prochain.

Michaël Ribauville

#### **Bulletin d'inscription**

Voulez-vous envoyer votre bulletin de participation à Michaël Ribauville, 5 rue des Combattants à 4350 Remicourt ou via e mail à

[michael.ribauville@edfluminus.be](mailto:michael.ribauville@edfluminus.be) avant le 25 avril prochain.

Nom et prénom

N° membre

Adresse : rue .....

N° .....

CP ..... Commune .....

Téléphone .....

Voiture : Marque ..... Type ..... Année .....

Frais : équipage à 25 € soit .....

€

Je déduis/ je ne déduis pas un bon de 5€ - .....

€

Total ..... €

Paiement sur place à l'arrivée

Je certifie que mon véhicule est en ordre de marche au point de vue technique, administratif et assurance.

Date

Signature

**Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015**

## **Invitation**

**34<sup>ème</sup> édition, le dimanche 19 avril 2015**

# Rallye des 3 Rivières

## Rallye des 3 Rivières

Henri, Georges et leurs épouses Jacqueline et Anne-Marie vous invitent à participer au 34<sup>e</sup> Rallye des 3 Rivières qui aura lieu le dimanche 19 avril 2015, oui !, ta date est inhabituelle.

Nous vous attendons dès 9h00 à la Brasserie Hutoise, Quai de l'Industrie IC à 4500 Tihange-Huy (rive droite de la Meuse entre l'entrée de la centrale et le rond-point menant à l'autoroute.

Nous avons prévu à cet endroit un petit-déjeuner, la remise d'un road-book, la plaque rallye, quelques instructions d'usage et un sandwich qui vous évitera de mourir de faim, le repas n'étant pas prévu avant 14h30, avant le départ de la balade prévu à 10h00.

Déroulement de la journée :

Départ à 10h00 (nous aimerions que cela ne soit pas plus tard), traversée du Namurois jusqu'à Heer, toute petite incursion à Givet pour repasser de suite en territoire namurois,

Arrêt ravitaillement à Vencimont après 103 km,

Etape 2 vers Gedinne, Bièvre, Bertrix et la région de Neufchâteau (57 km) où nous serons attendus pour le repas : potage du jour, assiette des sanglochs Orval (assortiment trois jambons, saucisson, plates de Florenville gratinées au fromage d'Orval, crudités, pain complet et beurre, dessert.

Etant donné que nous aurons déjà parcouru 160 km et qu'après le repas la journée sera déjà bien entamée, nous ne repartirons pas pour une étape supplémentaire.

Vous pourrez alors facilement emprunter soit l'autoroute en direction de Namur, soit la route nationale vers Libramont, la Barrière de Champlon, Marche en Famenne.

Et puis, oui, il faut bien parler de votre participation financière qui sera de 40,00 € par personne, tout étant compris, excepté les boissons lors du repas qui seront à votre charge, un bon de réduction 2015 de 5,00 € pouvant être déduit.

Voulez-vous envoyer votre bulletin d'engagement à Georges Ribauville, 46 rue Chefnay, 4400 Flémalle par courrier postal ou via e mail à [georges.ribauville@gmail.com](mailto:georges.ribauville@gmail.com)

Nous vous attendons le dimanche 19 avril avec impatience.

Henri et Georges

**Invitation**

**Yves & Marie-Jeanne Charlier  
vous invitent à participer à  
la balade du Maitrank  
le 1er Mai 2015.**

Accueil à partir de 8 heures à Clermont sous Huy à l'école dans le réfectoire où nous prendrons un bon petit déjeuner.  
Départ vers 9 h 00 pour une promenade très agréable.

Sur notre chemin nous visiterons un artisan qui réalise des cuberdons.

Nous reprendrons notre route vers le repas de midi .

Pour nous rejoindre: -en venant de Flémalle passer le rond point d'Engis tout droit. Prendre la première sortie à gauche puis directement à droite de nouveau 1ere à gauche rester sur la route principale jusqu'au carrefour prendre à droite jusqu'à l'église, là prendre le petit passage à côté de l'église et vous arrivez au parking.

-en venant de Huy : -prendre la sortie Hermalle sous Huy, puis aller jusqu'au carrefour décaler tout droit, rester sur la route principale jusqu'à l'église là prendre le petit passage à coté et vous arrivez au parking.

-en venant de Marche: -aller jusqu'au rond point de Nandrin, prendre direction saint Séverin 1,( rue d'Engihoul ) rester sur la route principale jusqu'à l'église de Clermont sous Huy, là prendre le petit passage à côté de l'église et vous arrivez au parking.

**Frais d'inscription : 35.00€ par personnes (sans les boissons).**

**Pour les enfants de moins de 11 ans 20€**

**pour les enfants de moins de 5 ans gratuit.**

**Possibilité de déduire un bon ARM de 5€**

Voulez-vous envoyer votre inscription soit par courrier à Yves Charlier  
Thier Oulet 12 à 4480 Engis ou par mail: [patrimai@hotmail.fr](mailto:patrimai@hotmail.fr)

Tel 0498/43.88.69 ou 0498/43.88.38. Avant le 24 avril 2015.



## Bugatti 100P (première partie)



C'est notre ami Albert Wylants qui, en m'envoyant, par internet, un lien pour la découvrir, m'a donné l'idée de vous faire connaître cette création d'Ettore Bugatti : Le 100P.

Tout le monde connaît évidemment les voitures qu'Ettore Bugatti de 1901 à 1947 a créées. De la Baby Peugeot Type BP1, initialement prévue pour la marque allemande Wandere (qui distribuait déjà des Peugeot en Allemagne) en 1912, à la Royale en passant par la 35. Toutes dans leur catégorie étaient des chefs d'œuvre.



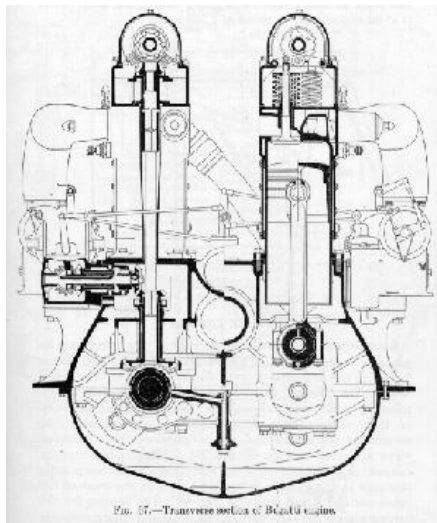
On connaît aussi les autorails qui ont parcouru la France de 1933 jusqu'en 1958 et qui avaient été imaginés pour écouler les moteurs de la Royale qui ne se vendait pas.



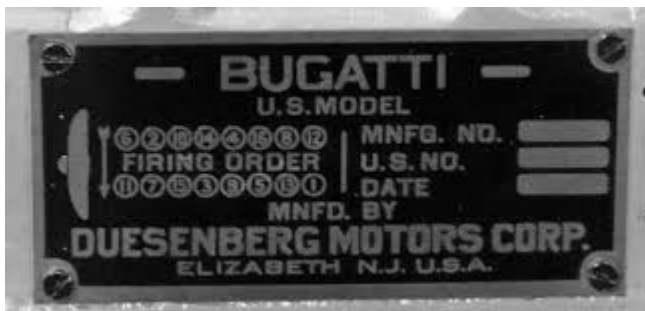
## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

Mais grand compétiteur et haïssant le régime Nazi, Ettore voulait battre les Allemands dans les airs en participant à la Deutsche Cup, célèbre compétition aérienne de l'entre deux guerres. Il devait construire un avion de course.

Le 100P n'était pas la première création en matière d'aviation, Déjà avant la première guerre, Bugatti imagina des moteurs d'avion, et en 1915, il créa, avec l'aide du gouvernement français, un premier 8 cylindres en ligne (disposition qui deviendra la règle pour ses moteurs de voitures) 12 litres de cylindrée, 220Cv. Si un moteur fut monté sur la voiture de Rolland Garros, il ne fut probablement jamais monté dans un avion Ettore accoupla ensuite 2 de ces blocs et créa le U 16, le « King Bugatti » 24 litres et 450 Cv.

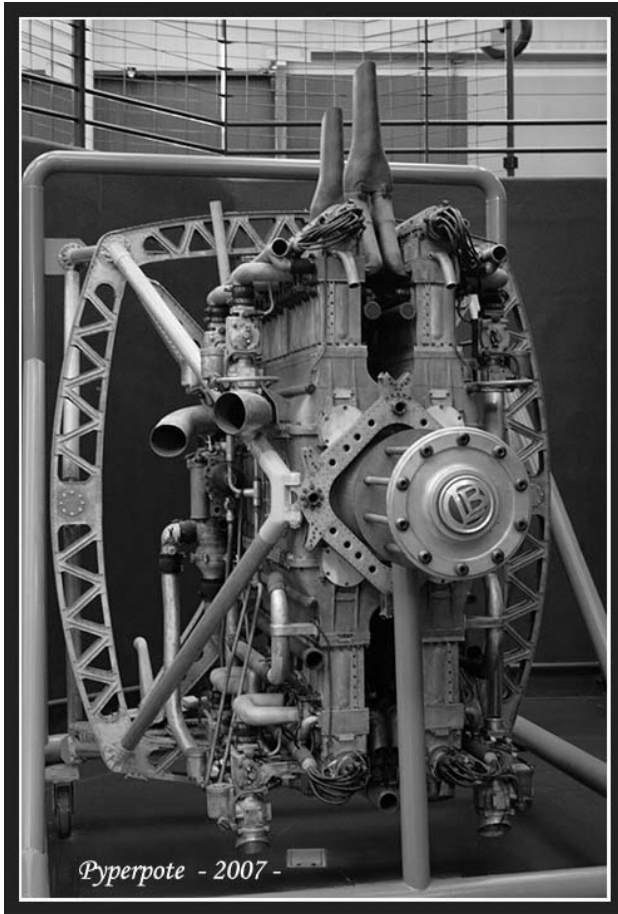


La licence fut achetée par les USA, et les moteurs furent développés par la Duesenberg motor corporation.



## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

En France, le moteur a continuellement été développé jusqu'en 1939. Le Type 50B de 1938 développait 450CV et devait être monté dans le 100P. Les moteurs Bugatti équipèrent des avions Breguet ou Saulnier mais jamais ces moteurs ne furent un réel succès.



Ci-dessus, le moteur est un Breguet Bugatti 32 cylindres en H désigné 32B construit en 1925. Premier moteur à atteindre la barre des 1000 ch. En fait, composé de 2 groupes de 16 cylindres ce moteur donnait une puissance de 950 ch. à 2100 t/mn pour une masse de 1090 kg. Chaque cylindre comporte 3 soupapes (96 au total !!!), 2 vilebrequins et un réducteur central 1/2. Rien que ça ! Rappelez-vous l'année 1925 !

## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

**Breguet Bugatti Bre-21  
version militaire du  
Leviathan. Regardez la  
taille des personnages**



C'est en 1937 que Bugatti fit appel à Louis de Monge pour dessiner un appareil performant, supérieur à ce qui existait. Louis de Monge (1890-1977) est un ingénieur belge né à Ohey qui pendant la première guerre participa à l'essor de l'aviation de combat. De 1925 à 1933, il rejoint Imperia, à Nessonvaux, comme ingénieur de projet en chef. Il y imagina entre autre une suspension à barres de torsion et une boîte de vitesse automatique. En 1937, il entre chez Bugatti.

*Les journées du patrimoine  
Pour la première fois au  
Château de Wallay à Ohey*



Exposition à caractère exceptionnel  
**Louis de Monge de Franeau**  
Chercheur et détenteur de nombreux brevets  
Concepteur d'aéronefs d'avant-garde  
Constructeur de l'avion mythique P100  
Sa vie, sa famille, la seigneurie de Wallay

présentée par le Syndicat d'initiative d'Ohey  
En collaboration avec la famille de Monge et l'association locale  
Avec le soutien de la Commune d'Ohey

Ohey: château de Wallay, rue de Gerives, 191  
8 et 9 septembre de 10h à 18h  
Réservations 0475316556



A suivre.....

Henri

Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015  
*Le FARDIER de CUGNOT*



240 ans après sa conception par N.J.CUGNOT

## Il fonctionne réellement



**VOID-VACON**, village natal de Nicolas Joseph **CUGNOT**, est à l'origine du projet de construction d'une réplique fonctionnelle du fardier.

Ce charmant bourg de **MEUSE** est situé sur la N4 Paris-Strasbourg entre **SAINT-DIZIER** et **NANCY**, en **LORRAINE**.

Le fardier sur la place N..J. CUGNOT à VOID





## Histoire

Le *fardier de Cugnot* est considéré comme la première automobile de l'histoire. Destiné à déplacer des pièces d'artillerie (canons ou leurs affûts) cet engin a été conçu en 1769 par l'ingénieur militaire français *Nicolas Joseph Cugnot* né à Void, en Meuse, en 1725 et mort à Paris en 1804.

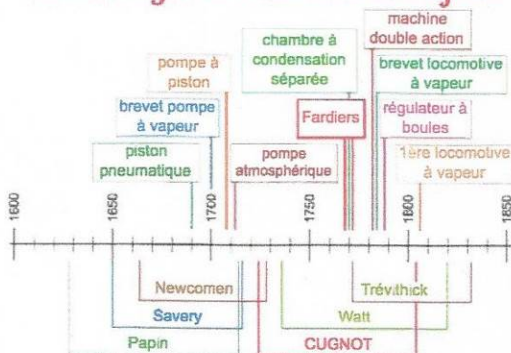
Dès 1650, de multiples recherches sont menées sur la vapeur par *Denis Papin*, *Thomas Savery* ou *Thomas Newcomen* qui invente, en 1712, une "machine atmosphérique à balancier et simple effet", utilisée en Angleterre, dans les mines de charbon pour pomper et évacuer l'eau. S'appuyant sur les découvertes antérieures, *Cugnot*, le premier, se sert de la force de la vapeur pour faire avancer un véhicule terrestre.

Il construira deux fardiers : le premier à échelle réduite, commandé en 1769 par le duc de Choiseul ministre de la guerre, donnera des résultats probants. Il n'en reste aucune trace.

Le second véhicule est testé en 1770 ; l'expérience étant concluante elle appelle de nouveaux essais. Prévus en 1771, ils sont annulés suite à la disgrâce du duc de Choiseul.

Terminé et en état de marche, ce fardier est oublié pendant trente ans dans les ateliers de l'arsenal de Paris. Sauvé par deux fois, pendant la révolution, par *L.N. Rolland*, commissaire général de l'artillerie, il est installé au Musée des Arts et Métiers de Paris depuis 1800 et exposé dès 1801.

## Chronologie des machines à vapeur



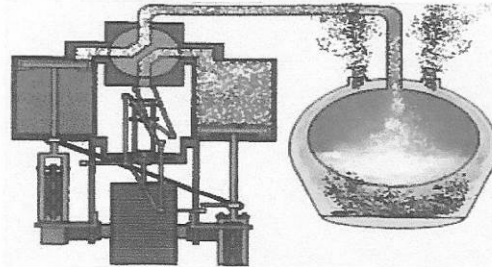
# Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

## Principe de fonctionnement

Le fardier est la **première traction avant de l'histoire**.

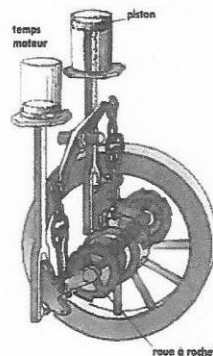
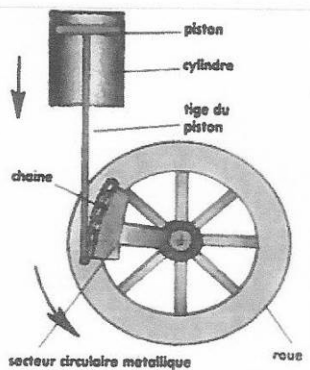
Cugnot applique la puissance motrice à la roue avant.

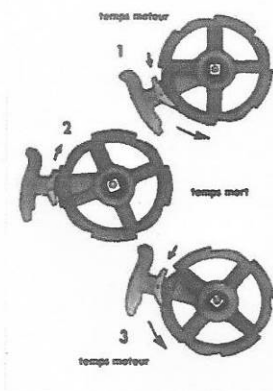
**Le fardier fonctionne à la vapeur.**



Un feu de bois chauffe une cuve contenant de l'eau à l'avant du véhicule.

La vapeur produite est **dirigée alternativement dans deux cylindres** grâce à un «**distributeur**» ou **robinet à quatre voies**. Quand le **piston** descend sous l'action de la vapeur, l'extrémité de la **tige du piston**, fixée à une courte **chaîne**, entraîne un secteur circulaire de la «**roue à ROCHET**» et pousse sur la roue, provoquant une force motrice ou «**temps moteur**». A chaque recul du piston il y a un «**temps mort**» ou «**roue libre**» qui permet au piston de remonter sans entraîner la roue du fardier en sens inverse, comme le pédalier d'un vélo. Chaque piston est équipé du même dispositif. La voiture peut ainsi avancer sans à-coups, sa roue motrice étant alternativement entraînée par le piston de droite puis celui de gauche.





Cugnot a inventé un système de transmission totalement nouveau.

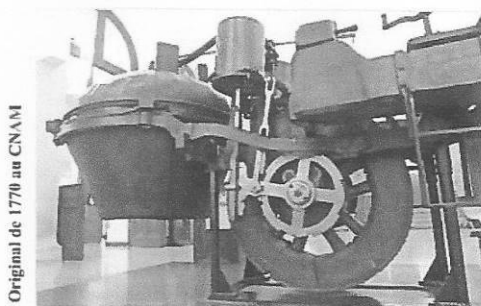
Il est le premier à avoir transformé le "mouvement linéaire alternatif" en "mouvement rotatif continu".

Autrement dit, il est passé du simple va-et-vient des pistons à une roue qui tourne.

## Principales caractéristiques

Le fardier se compose de trois parties :

- Un châssis en bois à l'arrière.
- Un moteur à deux cylindres en ligne, à haute pression et simple effet, disposé au-dessus de la roue AVANT.
- Une chaudière, à l'avant de l'ensemble.



| Dimensions            | Performances                  |
|-----------------------|-------------------------------|
| * Empattement : 3,42m | * Charge utile : 4 à 5 tonnes |
| * Longueur : 7,32m    | * Vitesse : 4 km/heure        |
| * Largeur : 2,20m     | * Autonomie : 1 heure 30      |
| * Hauteur: 2,20m      | * Poids à vide : 3,2 tonnes   |

## Transmission

Roue avant par chaînes et roues à ROCHET.

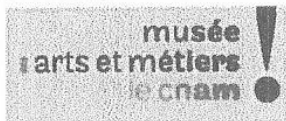
## Direction

Marches AVANT et ARRIERE.

Pignon et secteur dentés.

Rayon de braquage : 14 mètres.

Angle de braquage : 15 degrés.



### **Tests de la réplique du fardier propulsé par la vapeur de la chaudière**

Les essais ont permis de valider les performances de l'engin. L'invention de Cugnot fonctionne selon les écrits trouvés dans les archives de l'époque :

Vitesse environ 4 km à l'heure.

Après une période de chauffe, qui dure entre une et une heure  $\frac{1}{2}$ , selon la température extérieure et le volume d'eau, en utilisant du bois très sec et de bonne qualité, le fardier démarre avec une pression de 2 bars environ.

**28 septembre 2010 :**

**Circuit d'Essais et de Recherche Automobile de Mortefontaine (CERAM) dans l'Oise,**

le fardier a roulé 50 minutes.

**1<sup>er</sup> septembre 2012 :**

**Autodrome de la cité de l'auto de Mulhouse,**

le fardier a établi un record de DUREE.

**Maître KOESTEL**, huissier de justice à Mulhouse, a pu certifier que le fardier a roulé

**1 heure 33 minutes 29 secondes 94 centièmes**  
sur 2 km, avec  $\frac{1}{4}$  de stère de bois et 100 litres d'eau (175 litres au départ).

## L'équipe projet

- Association Le Fardier de CUGNOT

## Le FARDIER vous intéresse ?

[www.lefardierdecugnot.fr](http://www.lefardierdecugnot.fr)

Tel: 03 29 89 90 61

13 rue Notre Dame



## **Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015**

### **Voyage à Rétro Mobile. (par A. Mouton)**

Cela faisait déjà un certain temps que je ne suis plus très présent aux manifestations de l'ARM malgré mes 27 ans d'affiliation (n°71). Et donc une fois n'est plus coutume, je décide de participer au voyage à Rétro Mobile que notre ami Marcel avait subtilement organisé.

Ma montée dans le car pratiquement complet à Tihange, ne manquait de piments, « tiens un revenant » d'autres « tu vis toujours » pour les plus jeunes membres, c'est le regard inquisiteur qui prévalait comme commentaire. Bref je trouve une place près de Jean Do et nous voilà embarqué vers Paris dès potron-minet (5h00, c'est franchement inhumain pour de jeune retraité) mais le confort du car nous permettra de « piquer une soquette »

Malgré un jour de semaine, notre entrée dans Paris nous rappellera que les déplacements par route restent une préoccupation au quotidien de ces nombreux travailleurs qui nous remplacent au boulot.

Une parfaite gestion du timing nous permettra d'être 5 minutes avant l'ouverture d'un des plus beaux salons du véhicules anciens de collections.

Nous débutions par un stand inusité réservé à la marque PEGASO, constructeur de camion bien connu, mais totalement ignoré dans leur furtive apparition du domaine de la voiture de luxe. Rien que ce stand valait le déplacement car ces voitures sont excessivement rares et merveilleuses. Nous allons rester durant 7h00 à déambuler dans les nombreuses allées, nous rincer les yeux sur les nombreuses voitures toutes au plus belles que rares. Quand j'écris rares, cela reste péjoratif car je n'ai jamais vu autant de Bugatti en si peu d'espace, au point de croire que l'on fabrique de nouveau à Mulsheim !!

Cela faisait exactement 25 ans que je n'avais plus visité Rétro Mobile, et ce qui m'a frappé c'est qu'aujourd'hui ces salons ont aussi pris l'habitude d'exposer aux côtés des voitures, de beaux châssis à 2 pattes qui n'ont rien d'autre mission que de sourire et de répondre « I don't speak french » !!! comme si les voitures n'étaient pas assez belles pour suffire à elles mêmes de leur attrait.

Paris reste évidemment un salon de prestige et les prix proposés restent exorbitants rebutant les collectionneurs au profit des investisseurs. Ce qui est interpellant c'est que sur ce salon, comme dans le car, la moyenne d'âge des amateurs de voitures anciennes est très voire trop élevée.

Au vu des débâcles bancaires et des taux de rendement inférieurs à

## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

l'inflation, Il y a un réel engouement des personnes d'âge mûr à vouloir investir dans des valeurs mobilières certaines et palpables.

Je reste convaincu que lorsque les investisseurs auront fait le plein d'œuvres d'arts dans leur patrimoine afin d'éviter l'impôt de fortune qui nous menace, il y aura une bulle sur les voitures anciennes de collections qui va éclater quand tout ces investisseurs se retrouveront au Père Lachaise, car je ne vois que peu de jeunes reprendre la passion mécanique laissée par leurs aînés, donc prudence dans l'excès.

Ce voyage m'aura permis de revoir mon vieil ami (mais toujours aussi jeune d'esprit !!) Stéphane Marchal. Ensemble nous avons pris l'engagement d'organiser le 29/08/2015, un rallye dans la région de Meux, au profit du Fonds Jacques GOOR asbl – une association qui finance la lutte contre le cancer de De Duve Institut à l'UCL et dont je suis administrateur.

**Je vous invite à déjà noter dans votre agenda cette date, car ce 29/08/15 vous roulez pour une bonne cause.**

Malheureusement tout le monde n'a pas la chance de pouvoir vivre sa passion de l'automobile ancienne. Aujourd'hui en Belgique 65.000 nouveaux cas de cancer par an sont annoncés aux patients. Une femme sur quatre, un homme sur trois seront prochainement diagnostiqués d'un cancer. Le cancer est une plaie, profonde, lancinante et innommable qui détruit les familles. N'attendons pas d'être touché de près ou de loin par cette maladie destructrice pour réagir. Le cancer reste notre ennemi et doit être combattu par nous tous. Les équipes de recherches des centres universitaires doivent avoir les moyens de nous éradiquer cette terrible maladie qui fait tous les jours pleurer des parents, enfants.. et amis.

Consultez sans modération notre site : [www.fondsjacquesgoor.be](http://www.fondsjacquesgoor.be)

Nous reviendrons Stéphane et moi avec les modalités en sachant que la plaque rallye, le road book seront offerts, et que votre participation se limitera à prendre un bon BBC après le rallye.

Au plaisir de vous revoir, et partager la route ensemble pour une bonne cause.

André-Marie MOUTON Administrateur ASBL Fonds Jacques Goor  
0496/626271 [andremariemouton@hotmail.com](mailto:andremariemouton@hotmail.com)

C'est après une journée bien remplie, fatigué mais au combien heureux d'avoir retrouvé des « vieilles branches » et les yeux plein de bonheur, que Marcel nous ramènera à bon port.

Grand merci à Henry et Charles pour cette parfaite organisation, qui a remporté un franc succès.

**Petites annonces (suite)**



**A vendre : FACEL-VEGA III**

Mise en circulation : novembre 1964 en Belgique (importée par Beherman-Demoen) N° série : FB-C331 Modèle : coupé 4 places 2 portes Kilométrage : 69 890 km, Moteur : Volvo P1800 à double carburateur SU, boîte 4 vitesses et Overdrive, Volant Bois « LL » Couleur rouge : Ferrari, toit noir. Clés originales Très bon état général : pas de rouille, roule toute distance. Visible à Woluwé-Saint-Lambert : toujours immatriculée - possibilité d'essais. **Travaux effectués** depuis octobre 2011 (factures)

Servofrein neuf et révision des freins, révision des suspensions et graissage, réglage des carburateurs et allumage, remplacement de tous les liquides de lubrification et de refroidissement, arbre de transmission et alignement, boîtier de direction et pivots, durite alimentation essence néoprène, enjoliveur de roue neuf, 4 pneus neufs : Vredestein classic Balais d'essuie-glace, rétro intérieur jour/nuit, roue de rechange, et attache-remorque (non montée). **Points à surveiller ou à améliorer** : Compte-tour en panne : horloge fonctionne ... hors du tableau de bord. Radio « décorative » Perte d'huile boîte de vitesse, Fuite d'essence lors du remplissage, malgré un nouveau tube d'alimentation et le remplacement du joint de la jauge. **Documents fournis** : mode d'emploi et carnet d'entretien originaux Manuel d'atelier Volvo « engine » (copie GB) et surmultiplicateur (original FR), Archives du Collectionneur (RTA), Documents de l'Amicale Facel-Vega. Prix demandé : 32 000 € Renseignements complémentaires : Georges-Alain Chalanton Tél : 0477/659.327 ou 02/256.08.24 : [ircane65@hotmail.com](mailto:ircane65@hotmail.com)

Pour l'anecdote, cette voiture a appartenu à Jacques Richez, graphiste français, établi en Belgique, à qui on doit une affiche de l'Expo 58, l'Iris bruxellois, le « G » de la Générale de Banque, des affiches pour le théâtre de Poche, etc!

-----

**Indicateur de température d'eau VDO** diamètre 50 mm, neuf, jamais monté  
+ **Indicateur de température d'huile** 0473 / 46 34 07

- Pièces pour Citroën 2CV, boîte de vitesses, démarreurs, alternateurs, crémaillères, carburateurs, etc... Ainsi que pièces neuves, pistons, cylindres, segments, joints moteur, bourrages, soufflets de cardans, freins, etc...

Tel : 04/3715227 GSM : 0471/069158 E-mail : [josi4138@gmail.com](mailto:josi4138@gmail.com)

**Cherche**, Mercédès 200 E ou D, prix à discuter  
Edouard de Theux, tel : 0494 38 28 21.



## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

### Balade Maitrank le 1 Mai 2015

Bulletin de participation à renvoyer dûment complété avant le 24 avril 2015 à: Yves Charlier 12 Thier Oulet 4480 Engis. Ou a

[patrimai@hotmail.fr](mailto:patrimai@hotmail.fr) Tel 0498/ 43. 88. 69. Ou 0498.43.88.38

Nom et prénom:.....N° de membre ARM :.....

Adresse: rue.....n°.....

Code postal.....commune:.....

Téléphone:.....GSM:.....

Voiture marque: ..... Type: ..... année:.....

Frais:.....personne(s): x 35 € soit : .....€

Enfant moins de 11 ans .....x 20€ soit : .....€

Enfant moins de 5 ans gratuit :.....x 0€ .....€

Je déduis/ je ne déduis pas un bon de 5 € .....€

TOTAL:.....€

Je verse ce montant au compte Bel1 340-0367058-48

Communication : 01052015 + votre nom

Je soussignée.....certifie que mon véhicule est en ordre de marche au point de vue technique, administratif et assurance. Je sais très bien que ni l'organisateur ni le club ne seront responsable en cas d'accident.

Date..... Signature .....

### 34<sup>ème</sup> Rallye des 3 Rivières le 19 avril 2015

Voulez-vous envoyer votre bulletin de participation à Georges Ribauville rue Chefnay 46 à 4400 Flémalle avant le 10 avril prochain.

Nom et prénom ..... N° membre .....

Adresse : rue ..... N° .....

CP ..... Commune .....

Téléphone .....

Voiture : Marque ..... Type ..... Année .....

Frais : personnes à 40 €, hors boissons, soit ..... €

Je déduis/ je ne déduis pas un bon de 5€ - .....€

Total ..... €

Je verse la somme de ..... € sur le compte BE83 068247154815

de l'Auto Retro Mosan asbl

Je certifie que mon véhicule est en ordre de marche au point de vue technique, administratif et assurance.

Date ..... Signature .....

**Petites annonces (suite)**

**Une avant-guerre à vendre : cela n'est pas fréquent !!!!**

**ROVER Modèle P2 de 1939** - 1<sup>ère</sup> immatriculation 01/08/1947

Cette voiture était Anglaise, conduite à droite, sous l'immatriculation HEL 70 , elle est actuellement sous immatriculation Belge en oldtimer.

Modèle : P2 – 16hp – Six light saloon – cylindrée : six cylindre de +/- 2147cc

En parfait ordre de marche et 100% comme à l'origine.

Dimensions : 432 de long – 157 de large -162 de haut – poids à vide +/-1422 kgs – consommation +/-121 / 100kms

Ce véhicule a été restauré par le passé (80-90), il apparait dans le magazine Popular Classics en couverture du numéro d'octobre 1995 après sa restauration dans un article comparatif dénommé « Three good ways to spend »

Le moteur a subi une restauration complète très détaillée (pistons- vilebrequin- pompe à eau-embayage-équilibrage etc...) en 2007-2008, ainsi que la restauration de tout le train avant en 2010 lors de mon acquisition.

Tous ces travaux sont détaillés dans une documentation très complète + certaines factures qui accompagneront le véhicule ainsi qu'un nombre important de pièces, document techniques et autres.

Ce véhicule nous a servis depuis quatre ans principalement pour des voyages longues distances.

Nous le vendons pour laisser place à un autre projet. Prix **réaliste** à convenir : + 32 85 843697, +32 497 293129, [christian.lauffsmjc@skynet.be](mailto:christian.lauffsmjc@skynet.be)



**A vendre, Citroën 2 CV** 1<sup>ère</sup> immatriculation en 1986



Série spéciale DAKAR, pare-chocs tubulaires, protèges phares, porte bagages sur le coffre, ± 9000 Kms. En ordre de marche et entretenue régulièrement. Immatriculée en plaque normale et en ordre d'assurance. Prix, 6000 € à discuter.

Mr Vergniolle François, GSM : 0475/35 32 50 après 19 H

### **Petites annonces (suite)**

Recherchons deux voitures, de type FORD T aux alentours des années 1914 et de préférence décapotable, pour le vernissage de la BD, qui se tiendra le vendredi 8 mai au château d'Oupeye. Les voitures seront exposées dans la cour de ce dernier. Le début du vernissage est prévu vers 18h30. Les voitures devront être présentes vers 18h.

Ci-dessous l'affiche pour le modèle de la voiture.



Adresse de contact [m.stekke@oupeye.be](mailto:m.stekke@oupeye.be)

Merci d'avance. Lisette LHOEST.

---

### **Initiation aux rallyes de navigation**

Les différents types de rallye et catégories. Règles de bonne conduite en rallye. Pilote/copilote : un tandem complémentaire et un même jargon !

La voiture: quelle voiture? instrumentation, petit matériel du copilote

L'inscription: délai d'inscription, choix de la catégorie

Les types de parcours: fléchés, notes littéraires, arêtes de poisson, cartes,... Les étapes de régularité virtuelles (ERV) La feuille de route

Le règlement général et particulier des rallyes

Trucs et astuces (liste non exhaustive !) et partage d'expériences

Exercices pratiques «en chambre» et sur le terrain Agenda des manifestations et participation des membres

Et la régularité dans tout ça ?

Qu'est-ce qu'une moyenne?

Table de moyenne – calcul d'une moyenne

Quel serait votre intérêt pour ce genre d'initiative ? Pierre et Christian proposent d'organiser une 1<sup>ère</sup> soirée d'information avant un samedi avec de la théorie et de la pratique.

Prière de manifester votre intérêt en envoyant un Email à [yitessehd@hotmail.com](mailto:yitessehd@hotmail.com)

# Visite de l'usine AUDI

## Visite de l'usine AUDI

L'ARM vous propose de visiter l'usine de montage de l'AUDI A1 à Bruxelles.

Suite à des travaux sur les lignes les 3 dates possibles en juin ne sont actuellement, plus possible mais ce n'est que partie remise en septembre. Ces visites guidées se font de 14h30 à 16h30 avec la possibilité d'un repas chez AUDI avant la visite pour un prix démocratique de  $\pm 15,00$  €boisson comprise.

Le prix de la visite est de 9,00 €par personne.

Dans la revue de juillet, nous vous ferons des propositions pour 3 dates en septembre.

Une des 3 dates sera retenue en fonction d'un maximum de participants pour cette date.

AUDI organise jusqu'à 2 groupes simultanément de maximum 30 personnes.

Nous vous demanderons de manifester votre intérêt pour cette organisation avec les dates qui vous agréent soit par Email à [yitessehd@hotmail.com](mailto:yitessehd@hotmail.com) ou en téléphonant à Henri Delgoffe au 085/217222.



**Audi**  
Brussels



Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015  
**Retro mobile le 05 02 2015**



*Il est 5 heures,  
l'Auto Retro  
Mosan  
s'ébranle*

*Il est 17  
heures, l'Auto  
Retro Mosan  
s'essouffle*



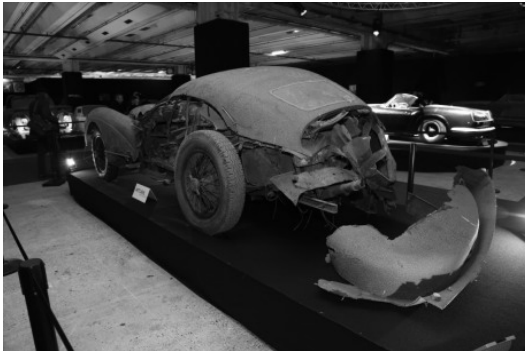
Mais entretemps, quelle journée !!!

Nous sommes  
accueillis par  
PEGASO est ses  
chevaux ailés.  
Pour celle-ci, les  
par chocs servent  
de tuyaux  
d'échappement

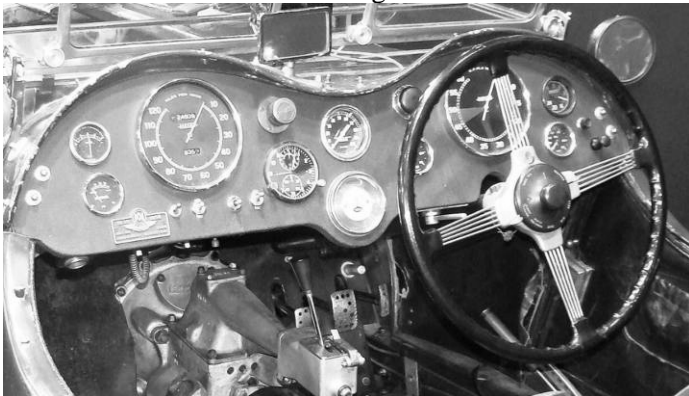




Ensuite, on nous proposera de belles bases de restauration. Attention, cette épave est la plus chère du monde, elle a été adjugée le 06 février 1450000.00€ (Talbot-Lago T26 Gran Sport Saoutchick)



Nous aurons droit à une initiation à l'ergonomie.



## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

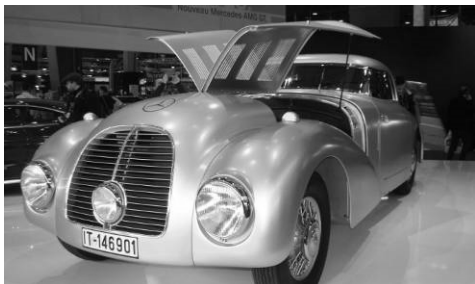
On y rencontrera la Fiat 509 de Gaston et la Turbotraction de Spirou



Osca nous y a livré une roue de secours sur un plateau.



On se rendra compte que souvent Mercedes à essayé de faire voler ses voitures.



On a voulu nous initier aux rallyes de régularité. Le 6 février une telle Ferrari 250 GT California Spider 1961, de la collection Baillon, a été adjugée aux enchères pour 14,2 millions.

## Auto Retro Mosan Magazine / mars 2015

Appareil de lecture de distance »Halda »



BUGATTI type 57SC atlante 1937



Mais on y verra surtout, parmi une foule impressionnantes,(qu'est ce que ce doit être le dimanche) une grande variété de voitures françaises, italiennes et allemandes, les anglaises sont rares. Expérience très intéressante, mais petit conseil, prenez vos sandwiches, sur place les repas sont médiocres et à un tarif prohibitif.

Henri